



Bekanntmachungen • Veranstaltungen • Termine • Vereinsnachrichten

## Juli 2019

# MARKTPLATZFEST BETZENSTEIN

**Ab 14 Uhr Lebendkickerturnier  
mit Siegerehrung**



## am 27. Juli 2019

**Ab 19.00 Uhr musikalische Unterhaltung  
mit „Duo Lederhosen“**

TYPISIERUNGSAKTION AM 14. 07. AB 10.00 UHR IN DER SCHULE

# STAMMZELLENSPENDER GESUCHT

siehe auch Seite  
9 und 10

## GEMEINSAM GEGEN DEN BLUTKREBS

Aus aktuellem Anlass führt die Stadt Betzenstein gemeinsam mit dem Verein Hilfe für Anja e.V. eine Stammzellenspender-Typisierung durch. Jeder zwischen 17 und 55 Jahren kann mitmachen. Die Typisierung erfolgt mittels eines Speichelabstriches mit Hilfe eines Wattestäbchens.

Für die Aktion sucht die Stadt noch ehrenamtliche Helfer. Wenn Sie als Helfer mitmachen wollen, melden Sie sich im Rathaus, über das online-Formular oder nutzen Sie die Anmeldung auf Seite 9. Wir zählen auf Sie. Danke!

### INHALT

Amtliche Nachrichten	1-3
Festlegungssatzung Spies Süd-West	3-5
BR-Radltour	8
Aufruf zur Typisierung I	9/10
Aufruf zur Typisierung	6/7
Kleinanzeigen	11
Stellenausschreibung	11
Tagespflege Betzenstein	12/13
Sommerferienprogramm	15
Terminkalender Juli	16
Der FC stellt sich vor	17
Historischer Arbeitskreis	23

**Das Sommerferien-  
Programm ist da!**

Seite 15

## Altpapiersammlung

des FC Betzenstein  
am Samstag,  
den 06. Juli 2019  
ab 9.30 Uhr



### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Betzenstein, Nürnberger Str. 5, 91282 Betzenstein  
E-Mail: [info@betzenstein.de](mailto:info@betzenstein.de), [www.betzenstein.de](http://www.betzenstein.de)

**Anzeigenannahme:**  
[info@betzenstein.de](mailto:info@betzenstein.de), Tel. 09244/9852-0 und 985221

**Layout, Satz, Druck:** Stadt Betzenstein

**Amtliche Texte:** Stadt Betzenstein

**Redaktionelle Texte:** Verfasser

**Verteilung:** Stadt Betzenstein

Die Stadt übernimmt keine Haftung für eventuelle Druckfehler, unvollständige oder nicht termingerechte Verteilung.

**Auflage:** 1.300 Stück

**Redaktionsschluss**

**für August 2019: 19 Juli 2019**

## AMTLICHE MITTEILUNGEN

### ÖFFNUNGSZEITEN

#### RATHAUS/VERWALTUNG

Verwaltungsgebäude Betzenstein  
Nürnberger Str. 5, Tel. 09244/9852-0

Mo 08.00 bis 12.00 Uhr  
Di 08.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
Mi 08.00 bis 12.00 Uhr  
Do 08.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
Fr 08.00 bis 12.00 Uhr

#### TOURIST-INFO UND MAASENHAUS

Mo-Do, 10-14 Uhr, Fr 10-12 Uhr, So 10-12 Uhr  
Sa 10-12 Uhr (April bis Oktober)

#### STADTBÜCHEREI BETZENSTEIN

Bayreuther Str. 1 (1. Stock) Montag, 16.00-18.00 Uhr

#### VERSCHENKRAUM WEIDENSEES 20

Sonntags von 14.00 bis 16.00 Uhr

#### POSTFILIALE IM RATHAUS

Postfiliale im Rathaus, Nürnberger Str. 5

Mo 09.00 bis 12.00 Uhr  
Di 14.00 bis 16.00 Uhr  
Mi 10.00 bis 12.00 Uhr  
Do 15.00 bis 18.00 Uhr  
Fr 09.00 bis 12.00 Uhr  
Sa 10.00 bis 11.00 Uhr

#### WERTSTOFF HOF BETZENSTEIN

Der Wertstoffhof geschlossen. Die verbliebenen Container stehen auf dem Bauhofgelände, Hauptstr. 63

#### ALTEISEN ABGEBEN

Die FF Stierberg sammelt Alteisen. Der Container steht auf dem Anwesen Windisch in Waiganz, HsNr. 1

#### ÄRZTEHAUS BETZENSTEIN

Ärztehaus Betzenstein  
Bayreuther Straße 24, 91282 Betzenstein  
Tel.: 09244 9117, Fax: 09244 9118  
praxis@medinbetzenstein.de

Sprechstunden  
Mo. bis Fr. 08.00 bis 11.30 Uhr  
Mo., Di., Do. 17.00 bis 19.00 Uhr  
Fr. 16.30 bis 18.00 Uhr  
Notfallsprechstunden  
Mi. 16.30 bis 18.00 Uhr  
Sa. 10.00 bis 11.30 Uhr

### AUS DER STADTRATSSITZUNG VOM

22. MAI 2019

#### BAUANTRÄGE

Antrag der Ehegatten Lukas und Karolina Cichowski auf Errichtung eines Einfamilienhauses in der Lindenbergstraße, Fl.Nr. 416/5  
Das gemeindliche Einvernehmen wurde erteilt.

Antrag von Herrn Emir Handzic auf Errichtung eines Einfamilienhauses  
Das gemeindliche Einvernehmen wurde erteilt.

#### KINDERFEUERWEHR

##### **Aufnahme der Kinderfeuerwehren in die gemeindliche Einrichtung Feuerwehr**

Die Freiwillige Feuerwehr Betzenstein unterhält eine Kinderfeuerwehr mit aktuell 15 Kindern, auch aus den umliegenden Orten.

Für die Kinderfeuerwehr hat bisher der Feuerwehrverein die Unfallversicherung getragen. Künftig soll die Absicherung der Kinder über die Gemeindeunfallversicherung erfolgen. Dazu müsste die Kinderfeuerwehr in die gemeindliche Organisation Feuerwehr aufgenommen werden.

Der Stadtrat beschließt, dass alle Kinderfeuerwehren/ Kindergruppen, welche in der jeweiligen Satzung des Feuerwehrvereins verankert sind, in die gemeindliche Einrichtung Feuerwehr aufgenommen werden.

## Sommerpässe 2019 sind da!

Diese können im Rathaus  
Betzenstein gegen eine Schutzgebühr von  
1,00 € abgeholt werden.



## ERLASS EINER FESTLEGUNGSSATZUNG FÜR SPIES SÜD-WEST

Der Stadtrat hat mit Beschluss vom 22.01.2019 das Verfahren zur Aufstellung der Festlegungssatzung eingeleitet. Ziel der Satzung ist, für das Bauvorhaben des Herrn Uwe Stiegler – Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage – die planungsrechtlichen Voraussetzungen zu schaffen.

Die Träger öffentlicher Belange wurden mit Schreiben vom 06.03.2019, die Bevölkerung mit Amtsblatt vom 01.04.2019 beteiligt.

Träger öffentlicher Belange	Stellungnahme	Anmerkungen
Zweckverband Betzensteingruppe	Keine Einwendungen.	Kenntnisnahme.
Regionaler Planungsverband Oberfranken-Ost	Keine Einwendungen.	Kenntnisnahme.
Wasserwirtschaftsamt Hof	Keine Bedenken.	Kenntnisnahme.
Bayernwerk	Keine grundsätzlichen Einwendungen, wenn dadurch der Bestand, die Sicherheit und der Betrieb unserer Anlagen nicht beeinträchtigt wird.	Kenntnisnahme, bestehende Leitungen werden berücksichtigt.
Telekom	Keine Einwände.	Kenntnisnahme.
Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Bayreuth	Keine Einwendungen.	Kenntnisnahme.
Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege	Wir weisen darauf hin, dass evtl. zutage tretende Bodendenkmäler der Meldepflicht unterliegen.	Hinweis wurde bereits in die Satzung aufgenommen.
Landratsamt Bayreuth	Die Formulierung unter § 1 „zugelassen werden ein- und zweigeschossige Wohngebäude“ erscheint sehr auslegungsfreudig. Unter Berücksichtigung des bereits vorliegenden Bauantrages, der sich zweifelsfrei gem. § 34 BauGB einfügen würde, stellen wir entsprechende Bedenken zurück.  Die Ausgleichsmaßnahme ist noch als textliche Festsetzung in die Satzung aufzunehmen.  Immissionsschutz - keine Bedenken.  Wasserrecht – keine Bedenken.	Kenntnisnahme.  Wird berücksichtigt.  Kenntnisnahme.  Kenntnisnahme.

Unter Würdigung der Stellungnahmen und Anmerkungen der Träger öffentlicher Belange beschließt der Stadtrat die Festlegungssatzung für Spies Süd-West.

SPIES SÜD-WEST FESTLEGUNGSSATZUNG



HAUSHALTSSATZUNG BETZENSTEIN 2019

**Haushaltssatzung**  
der Stadt  
**Betzenstein**

(Landkreis Bayreuth)  
für das Haushaltsjahr 2019

Auf Grund des Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Stadt folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigelegte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2019 wird hiermit festgesetzt; er schließt

im **Verwaltungshaushalt** in den Einnahmen und Ausgaben mit ..... 4.028.800 €

und im **Vermögenshaushalt** in den Einnahmen und Ausgaben mit ..... 2.296.000 €

ab.

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf festgesetzt. .... 0,00 €

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt. ....

§ 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- 1. Grundsteuer
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) ..... 380 v.H.
  - b) für die Grundstücke (B) ..... 380 v.H.
- 2. Gewerbesteuer ..... 380 v.H.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf ..... 600.000 € festgesetzt.

§ 6<sup>2)</sup>

.....  
.....  
.....

Weitere Festsetzungen werden nicht vorgenommen.

§ 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2019 in Kraft.

Ort, Datum  
Betzenstein, 24.06.2019 Stadt Betzenstein

(Siegel)



*Claus Meyer*  
Claus Meyer, 1. Bürgermeister

**Hinweis:**  
Die Haushaltssatzung wird hiermit amtlich bekannt gemacht. Gleichzeitig wird die Haushaltssatzung samt ihren Anlagen bis zur nächsten amtlichen Bekanntmachung einer Haushaltssatzung öffentlich zugänglich gemacht; Satzung und Anlagen können in der Verwaltung eingesehen werden.

## Satzung der Stadt Betzenstein über die Festlegung des bebauten Bereichs Spies Süd-West als im Zusammenhang bebauter Ortsteil (Festlegungssatzung)

vom 24.06.2019

Aufgrund von § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 1 und 3 des Baugesetzbuchs (BauGB) erlässt die Stadt Betzenstein folgende Satzung:

### § 1

Der bebaute Bereich Spies Süd - West wird als im Zusammenhang bebauter Ortsteil (§ 34 Abs. 1 BauGB) festgelegt. Die Grenzen für den im Zusammenhang bebauten Ortsteil ergeben sich aus den in den beigefügten Lageplänen ersichtlichen Darstellungen.

Die Lagepläne im Maßstab M 1 : 1.000 und M 1 : 5000 sind Bestandteile dieser Satzung.

Zugelassen werden ein- und zweigeschossige Wohngebäude mit Carports, Garagen und Nebengebäuden.

Wegen der geringen Größe des Plangebietes ist die Erarbeitung eines Grünordnungsplanes nicht erforderlich.

Es ist nach der Eingriffsregelung grundsätzlich notwendig, dass der Eingriff in Natur und Landschaft unmittelbar mit der Satzung ausgeglichen/kompensiert wird. Ziel der naturschutzrechtlichen Eingriffsregelung ist es, Beeinträchtigungen von Natur und Landschaft durch die bauliche Entwicklung zu kompensieren. Diese basiert auf dem Ausgangszustand von Natur und Landschaft und der Schwere des Eingriffs. Die notwendige Ausgleichsfläche wird mit 232 qm festgelegt.

Bei der Auswahl von Maßnahmen steht die Eingrünung des Bauvorhabens mit einheimischen, standortgerechten Gehölzen an erster Stelle. So kann sowohl das Schutzgut Arten und Lebensräume als auch das Schutzgut Landschaftsbild angemessen kompensiert werden. Es wird deshalb eine Eingrünung zur freien Landschaft hin festgesetzt. Die Hecke ist 2-reihig bis 3-reihig herzustellen. Nichtheimische Arten und Nadelgehölze sind nicht zu verwenden.

Folgende Gehölze sollen verwendet werden:

Feld-Ahorn, Spitz-Ahorn, Hainbuche, Weißdorn, Vogel-Kirsche, Eberesche, Winter-Linde, Obstbäume als Hochstamm wie Apfel, Birne, Zwetsche, Kirsche, Echte Felsenbirne, Weißdorn, Kornelkirsche, Hartriegel, Hasel, Pfaffenhütchen, Sanddorn, Liguster, Heckenkirsche, Mispel, Schlehe, Faulbaum, Kreuzdorn, Brombeere, Heckenkirsche, Weide, Holunder, Flieder, Wolliger Schneeball, Wasser-Schneeball

Die Ausgleichsmaßnahme ist im beiliegenden Lageplan M 1 : 1.000 dargestellt, der Lageplan ist Bestandteil der Satzung. Die Ausgleichsflächen sind dinglich durch Grundbucheintrag zu sichern.

Von der Festlegungssatzung betroffen sind die Grundstücke Fl. Nr. 10 und 219/1 je der Gmkg. Spies. Eine Bebauung dieser Fläche wird ermöglicht, da die Erschließung gesichert ist.

Bodendenkmäler sind zu erhalten. Zu Tage tretende Bodendenkmäler unterliegen der Meldepflicht an das Bayerische Landesamt für Denkmalpflege oder die Untere Denkmalschutzbehörde. Die aufgefundenen Gegenstände und der Fundort sind bis zum Ablauf von einer Woche nach der Anzeige unverändert zu belassen, wenn nicht die Untere Denkmalschutzbehörde die Gegenstände vorher freigibt oder die Fortsetzung der Arbeiten gestattet.

Zum Schutz des Grundwassers sollte auf die Errichtung von unterirdischen Heizöltanks verzichtet werden.

### § 2

Diese Satzung tritt mit ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Betzenstein, 24.06. 2019  
Stadt Betzenstein



Meyer  
1. Bürgermeister

## GEMEINSAMER DATENSCHUTZ- BEAUFTRAGTER FÜR DEN LANDKREIS

### Interkommunale Zusammenarbeit Bestellung eines gemeinsamen Datenschutzbeauftragten für den Landkreis Bayreuth

Seit dem Inkrafttreten der Datenschutzgrundverordnung zum 25. Mai 2018 entstehen für die Gemeinden und Verwaltungsgemeinschaften umfangreiche Informations-, Dokumentations- und Kontrollpflichten, die auch einen höheren bürokratischen Aufwand ergeben. Mit dem Landkreis konnte vereinbart werden, dass nicht jede Gemeinde oder Verwaltungsgemeinschaft einen Datenschutzbeauftragten beschäftigen muss, sondern dass letztlich der Landkreis einen gemeinsamen Datenschutzbeauftragten beschäftigt.

Im Hinblick auf die seitens des Landratsamtes Bayreuth angedachte Einstellung eines Datenschutzbeauftragten bzw. eines Beauftragten für die Informationssicherheit hat das Landratsamt nunmehr neue Informationen an die Verwaltungsstandorte versandt, siehe dazu auch beiliegendes Schreiben. Insbesondere sollen nun auch zusätzlich Workshops und Schulungen für die beteiligten Kommunen aber auch Vor-Ort-Termine im Leistungsumfang enthalten sein.

Die Kosten belaufen sich für Betzenstein voraussichtlich auf 1.242,56 € (für einen Zeitraum von 5 Jahren), wobei sich dieser Betrag noch durch die Bezuschussung der interkommunalen Zusammenarbeit auf letztlich 186,38 € reduzieren würde.

Die Stadt Betzenstein beteiligt sich an der Benennung eines gemeinsamen Datenschutzbeauftragten im Rahmen einer interkommunalen Zusammenarbeit mit dem Landkreis Bayreuth und dessen kreisangehörigen Kommunen, Verwaltungsgemeinschaften und Zweckverbänden.

In Kooperation werden die dem behördlichen Datenschutzbeauftragten von der Datenschutzgrundverordnung zugewiesenen Aufgaben erledigt. Ziel der Kooperation ist die rechtsichere Umsetzung des Datenschutzes und die Gewährleistung eines hohen Datenschutzniveaus. Durch Synergieeffekte sollen signifikante Einsparungen erzielt und damit auch ein wirtschaftlicher Umgang mit Steuergeldern sichergestellt werden.

Der Bürgermeister wird ermächtigt eine Zweckvereinbarung abzuschließen.



## KEIN VERKEHRSBERUHIGTER BEREICH AM TEUFELSLOCH

### Zur Einrichtung eines verkehrsberuhigten Bereiches für die Straße Am Teufelsloch:

50 Unterzeichner beantragten die Einrichtung eines verkehrsberuhigten Bereiches für die Straße Am Teufelsloch in Betzenstein. Bislang gilt in der Straße 30 km/h als Höchstgeschwindigkeit

Die Einrichtung eines verkehrsberuhigten Bereiches ist grundsätzlich denkbar. Es müssen aber verschiedene Voraussetzungen erfüllt werden und Auflagen beachtet werden. Zum Beispiel:

Die Einrichtung und Kennzeichnung von verkehrsberuhigten Bereichen setzt voraus, dass an der Straße geschwindigkeitsmindernde Maßnahmen vorgenommen werden. Der Bereich muss so angelegt werden, dass der typische Charakter einer Straße nicht mehr vorherrscht (Pflasterungen, Pflanzbeete, wechselseitige Parkstände, Aufpflasterungen und Einengungen). Lediglich kostengünstige „Sperrren“ wie z. B. Bremsschwellen, Rampensteine und Pflanzkübel sind umstritten und unter Umständen auch nicht ausreichend.

Es darf nur noch mit Schrittgeschwindigkeit gefahren werden (max. 7 km/h bis 10 km/h), theoretisch könnte auch geblitzt werden. Parken ist nur auf den extra dafür gekennzeichneten Flächen erlaubt.

Der Stadtrat beschließt, keinen verkehrsberuhigten Bereich für die Straße am Teufelsloch einzurichten.



AM 30. JULI IM FREIBAD BETZENSTEIN



siehe auch Seite 8

## EINZIEHUNG EINER ÖFFENTLICHEN STRASSE

Die Stadt Betzenstein beabsichtigt, die am nördlichen Ortsrand von Münchs gelegene Straße Fl.Nr. 550/1 Gmkg. Stierberg teilweise einzuziehen. Der einzuziehende Bereich ist im Lageplan dargestellt. Die Einziehung soll zum 01.09.2019 wirksam werden. Die Absicht der Einziehung wird hiermit ortsüblich bekanntgemacht.

**FREIBAD BETZENSTEIN****Tauch  
doch mal  
ab!****WWW.BETZENSTEIN.DE**

BR-RADL-TOUR MACHT STATION IM  
FREIBAD BETZENSTEIN AM 30. JULI

## BR-Radl-Tour besucht Betzenstein –

Am Dienstag 30.07.2019 wird der Tross der BR Radl-Tour mit 1100 Radlern Betzenstein besuchen und zur Mittagspause hier einkehren. Bei schönem Wetter im Freibad, bei schlechtem Wetter ist der Umzug auf das Bauhof-/FF-Gelände geplant.

Inzwischen hat sich eine Gruppe von über 80 Personen gefunden, die ehrenamtlich die Bewirtung übernehmen oder einen Kuchen spenden. Jetzt schon ganz herzlichen Dank für dieses Engagement!

### Streckenverlauf

Die Radler werden, aus Leupoldstein kommend, beim Campingplatz Richtung Kröttenhof abbiegen um dann über die Höchststädter Straße zum Marktplatz fahren um unser schönes Betzenstein kennenzulernen. Die Route führt dann weiter über die Hauptstraße zur Bayreuther Straße zum Parkplatz beim Freibad.

### Ankunft

Die Radler werden sich sicherlich freuen, wenn sie auch von der Bevölkerung an der Strecke in Empfang genommen werden.

Erwartet werden die Radler um 13.20 Uhr im Freibad. Die Weiterfahrt startet dann um 15.00 Uhr über die Bayreuther Straße, Nürnberger Straße, Waiganz, Hetzendorf Richtung Lauf/Peg.

Die Durchfahrt der Kolonne wird ca. 20 Minuten dauern. Die betroffenen Straßen werden durch die Polizei dafür kurzzeitig gesperrt. Naturgemäß wird es zu Einschränkungen und Behinderungen kommen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Freuen wir uns gemeinsam auf das sicher nicht alltägliche Ereignis!

### Hinweis an die Helfer:

Die Einsatzpläne mit Ort und Zeit werden bis Mitte Juli erstellt sein und werden dann per Mail bzw. persönlich verteilt.

Die Spender von Kuchen erhalten noch ein Hinweisblatt mit den Regeln zur Kennzeichnung nach dem Lebensmittelrecht.

### Wer möchte noch ehrenamtlich mithelfen?

Möchten Sie als Helfer hautnah dabei sein, melden Sie sich bitte bei der Stadt Betzenstein, Tel. 09244/9852-0 oder tragen Sie sich online im Formular auf der Webseite [www.betzenstein.de](http://www.betzenstein.de) ein:

<https://www.betzenstein.de/leben-in-betzenstein/helfer-br-radltour/>  
Herzlichen Dank vorab!

# BR RADL TOUR

## GEMEINSAM UNTERWEGS



Freude am Fahren



## DER BMW X1.

ALS MODELL SPORT LINE MIT BUSINESS PAKET  
ZU ATTRAKTIVEN KONDITIONEN.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

### BMW X1 sDrive20i

Schwarz uni, Stoff Anthrazit/Akzent Rot, 18" LM-Räder, Sportsitze, PDC, Klimaautomatik, LED-Scheinwerfer, Navigation, Sitzheizung uvm.

### Leasingbeispiel von der BMW Bank GmbH: BMW X1 sDrive20i

Anschaffungspreis:	43.740,00 EUR
Leasingsonderzahlung:	3.790,00 EUR
Laufleistung p.a.:	10.000 km
Laufzeit:	36 Monate
<b>36 monatliche Leasingraten à:</b>	<b>249,00 EUR</b>
Sollzinssatz p. a.*:	3,89 %
Effektiver Jahreszins:	3,96 %
Gesamtbetrag:	12.754,00 EUR

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München; alle Preise inkl. 19 % MwSt.; Stand 06/2019. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.  
\* gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit

Wir vermitteln Leasingverträge an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München und weitere Partner.

Zzgl. 700,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Kraftstoffverbrauch innerorts: 7,5 l/100 km, außerorts: 5,1 l/100 km, kombiniert: 6,0 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 136 g/km, Energieeffizienzklasse: B. Fahrzeug ausgestattet mit Automaticgetriebe.

**Autohaus  
FRIEDRICH**

**Autohaus Friedrich GmbH**  
BMW Vertragshändler  
MINI Service / BMW i Agent  
Industriestraße 19 • 91207 Lauf  
Tel. 09123 9695-0 • [www.bmw-friedrich.de](http://www.bmw-friedrich.de)



## STAMMZELLENSPENDER TYPISIERUNGSAKTION AM SONNTAG, DEN 14. JULI

**Am Sonntag, den 14. Juli 2019 findet von 10:30 Uhr bis 16 Uhr in der Schulstr. 3 in Betzenstein eine Stammzellspender-Typisierungsaktion statt**

**Wir sind derzeit noch auf der Suche nach Helfern, die bei der**

- **Erfassung der persönlichen Daten der Spender**

**oder bei der**

- **Durchführung der Typisierung**

**mitmachen.**

Wir benötigen ca. 40 ehrenamtliche Helfer!

Wer mithelfen will, kann sich hierzu

- unten stehendes Formular ausfüllen und an das Rathaus in Betzenstein senden:  
Nürnberger Straße 5, 91282 Betzenstein  
oder per Fax: 09244/9852-23
- auf der Homepage der Stadt Betzenstein in die „Helfer-Liste“ eintragen
- sich bei der Verwaltungsgemeinschaft Betzenstein telefonisch melden. Tel. 09244-9852-0.

Die Teilnahmeliste auf unserer Webseite finden Sie unter:

[www.betzenstein.de/leben-in-betzenstein/helfer-typisierung/](http://www.betzenstein.de/leben-in-betzenstein/helfer-typisierung/)

oder Sie klicken einfach auf das Bild auf der Startseite.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

*Mit freundlichen Grüßen*

*Claus Meyer,*

*1. Bürgermeister und Schirmherr der Aktion*



ICH MÖCHTE MICH ALS EHRENAMTLICHER HELFER ZUR VERFÜGUNG STELLEN

Kontaktdaten

Name, Vorname

Adresse

Anschrift, PLZ, Ort

Für telefonischen Kontakt (Mobil):

Ihre Mail-Adresse:

Sonstige Mitteilungen (z.B. bevorzugte Zeit, bevorzugte Aufgabe ...)

Mit dem Absenden des Formulars erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihre Daten zur Bearbeitung verwendet werden. Die Daten werden ausschließlich für den benannten Zweck genutzt und nach Ablauf der Veranstaltung gelöscht.

### WIE WERDEN STAMMZELLEN GESPENDET?

Die lebenswichtigen Stammzellen sind in hoher Anzahl im Knochenmark (nicht Rückenmark!!) des Beckenkamms bzw. in der Blutbahn angesiedelt.

**Es gibt zwei Entnahmearten:**

#### **1. Die periphere Stammzellentnahme (wird zu 90% angewendet)**

Dem Spender wird über 5 Tage ein körpereigener, hormonähnlicher Stoff (Wachstumsfaktor G-CSF) verabreicht. Dieses Medikament regt die Produktion der Stammzellen an, die dann über ein spezielles Verfahren direkt aus dem Blut gewonnen werden.

Dieses Verfahren wird schon seit vielen Jahren angewandt. Nach dem heutigen Stand der Forschung ist das Risiko von Langzeitnebenwirkungen gering.

Während der Einnahme des Medikaments können grippeähnliche Symptome auftreten.

Es ist kein stationärer Aufenthalt notwendig.

#### **2. Die Knochenmarkentnahme**

Unter Vollnarkose wird aus dem Beckenkamm des Spenders ca. 5% des Knochenmarks entnommen und dem Patienten übertragen.

Beim Spender bildet sich das Knochenmark innerhalb von 2 Wochen voll-ständig nach.

Zur Knochenmarkentnahme bleibt der Spender für 2 bis 3 Tage im Krankenhaus.

Nach der Entnahme kann für wenige Tage ein lokaler Wundschmerz entstehen – ähnlich dem einer Prellung.

Die Entscheidung, welches der Verfahren zur Stammzellgewinnung beim Spender angewandt wird richtet sich nach den Belangen des Patienten.

Nach Möglichkeit wird auf die Wünsche des Spenders Rücksicht genommen. Bei beiden Verfahren werden die anfallenden Kosten sowie der Verdienstausschlag des Spenders von der Krankenkasse des Patienten übernommen und über die transferierende Datenbank abgerechnet.

Text: Hilfe für Anja e. V. 91281 Kirchenthumbach Info: [hilfe-fuer-anja@t-online.de](mailto:hilfe-fuer-anja@t-online.de) [www.hilfe-fuer-anja.de](http://www.hilfe-fuer-anja.de)



# Ich helfe mit!



***Der kleine Philipp und  
viele andere hoffen  
auf EURE Hilfe!!***

**Stammzellspender-  
Typisierungsaktion**  
in der Volksschule in Betzenstein  
Schulstraße 3

**Sonntag, 14. Juli 2019 ~ 10.30 Uhr - 16 Uhr**

**Schirmherr: Claus Meyer, Bürgermeister Stadt Betzenstein**

## JAGDGENOSSENSCHAFT

## KLAUSBERG-ECKENREUTH-HUNGER

**Bekanntmachung**

An der Jahreshauptversammlung 2019 der Jagdgenossen Klausberg-Eckenreuth-Hunger wurde beschlossen, den Reinertrag der Jagdpacht an Hunger auszuzahlen. Der Reinertrag für Klausberg und Eckenreuth fließt in den Wegebau.

Der Auszahlungsplan liegt vier Wochen nach Veröffentlichung beim neuen Kassier Erwin Eckert aus. Nach Ablauf der Frist sind keine Forderungen mehr stellbar.

Mit freundlichen Grüßen  
Friedrich Konrad Ziegler  
1. Jagdvorsitzender

## KOSTENLOSE KLEINANZEIGEN

**Ackerland 2028 qm in Stierberg zu verkaufen.** Flurnummer 2177/12. VB 10,00 Euro/m<sup>2</sup>. Tel. 09195/2595

**Suche Freizeitgrundstück zum Kauf.** Sonnige Lage, abstellen von Wohnwagen erlaubt. Tel. 0152/23423663

**Zeugen gesucht!** In der Nacht vom 04. auf 05.06.19 wurde mein VW Passat (silber) in der Zufahrtstrasse zu Leupoldstein 45a mit einer lacklösenden Flüssigkeit bespritzt. Der Schaden beträgt ca. EURO 2.000,-.

Sachdienliche Hinweise bitte unter 09244/985566 Rainer Stoll oder Polizei Pegnitz.

**Vermiete große Garage mit 36,5m<sup>2</sup> in Betzenstein.** Ausgestattet mit Rolltor, Fenster, Strom und gefliesten Boden. Vermietung ab sofort für monatlich 80,- €. Tel. 0160 3757980

**Suche Haushaltshilfe in Hiltpoltstein OT**  
Gewerbe Sa. 4-6 Std./Wo. - 12 €/Std.  
Info unter Tel. 0160 90169860

**private Kleinanzeigen  
kostenlos im Amtsblatt  
inserieren  
Tel. 09244/985 221  
info@betzenstein.de**

## STELLENAUSSCHREIBUNG

**Der Zweckverband zur Wasserversorgung der Betzensteingruppe sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n)**

**Verwaltungsangestellte(n) / Sachbearbeiter(in) (m/w/d)**

in Teilzeit mit ca. 30 Wochenstunden. Geboten wird ein sicherer, unbefristeter Arbeitsplatz mit den üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes. Die Bezahlung erfolgt nach dem Tarifvertrag Versorgungsbetriebe (TV-V).

Erwartet wird, dass die Bewerber Erfahrungen im Umgang mit der EDV und MS-Office haben. Wünschenswert sind zudem Berufserfahrung in der Kommunalverwaltung und Erfahrungen in der Gebührenabrechnung und/oder Bescheiderstellung, als auch die Bereitschaft einer eventuellen Aufstockung der wöchentlichen Arbeitszeit.

Interessenten werden gebeten, sich bis 31.07.2019 mit den üblichen, aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen beim Zweckverband zur Wasserversorgung der Betzensteingruppe schriftlich zu bewerben. Es wird darum gebeten, hierfür nur Kopien zu verwenden, da eine Rücksendung der Unterlagen nicht erfolgt.

Gerne können Sie sich auch per E-Mail unter: **bewerbung@zvw-betzensteingruppe.de** bewerben. (Anhänge bitte nur im PDF- oder JPG-Format)

**Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Herrn Günther unter der Rufnummer 09244/982833-0.**

Zweckverband zur Wasserversorgung  
der Betzensteingruppe  
Alter Brunnen 2, 91282 Betzenstein

**Für alle Badegäste:  
Ab 10.07. immer mittwochs  
18:15 Uhr bis 19:00 Uhr,  
bei Badebetrieb**



## CARITAS ERÖFFNET EINE TAGESPFLEGE IN BETZENSTEIN

**Pressemitteilung des Caritasverband Bayreuth e.V.  
Juni 2019**

**Am 01.12.2019 wird vom Caritasverband Bayreuth die Tagespflege Betzenstein in der Bayreuther Straße 26 in 91282 Betzenstein eröffnet. Bereits ab dem 01.09.2019 zieht im gleichen Gebäude die Sozialstation Pegnitz mit einer Filiale ein, um die Versorgung und Pflege vor Ort zu optimieren.**

Jetzt wagt der Caritasverband Bayreuth ein neues Projekt, das helfen soll, das Angebot in der Region noch breiter und individueller zu gestalten – eine Tagespflege in Betzenstein. Diese soll pflegenden Angehörigen die Möglichkeit bieten, ihre zu pflegenden Verwandten ganz- oder halbtägig in kompetente Hände zu übergeben.

Auf einer Fläche von rund 300 m<sup>2</sup> bietet dann die Tagespflege und der Stützpunkt der Sozialstation Pegnitz die optimale Versorgung in einladendem Ambiente. Die Räumlichkeiten, die einen großen Aufenthaltsraum, eine Küche, 2 Ruhezimmer, eine Dusche, sowie eine große Terrasse beinhalten, sind vorerst für 18 Personen ausgelegt. Den Gästen wird hier ein vielseitiges Programm geboten. Vom gemeinsamen Essen, über gemeinsames Basteln bis hin zum anregenden Austausch bei einer Tasse Kaffee. Es soll Ihnen an nichts mangeln. Auch werden Ehrenamtliche aus der ganzen Region gesucht, um die Gäste zu besuchen, mit ihnen spazieren zu gehen oder einfach nur nette Gespräche zu führen, um den Aufenthalt noch abwechslungsreicher zu gestalten.



Neben guter Unterhaltung stehen aber den Gästen auch medizinisch und pflegerisch bestens geschultes Personal zur Verfügung, die auch im Umgang mit Menschen, die an Demenz erkrankt sind, ausgebildet und bestrebt sind, jeden Einzelnen in der Tagespflege nach individuellem Bedarf zu fördern und zu fordern. Es liegen bereits 12 Bewerbungen auf verschiedene Stellen, wie z.B. der Leitung, Verwaltung, Betreuung oder Pflege, vor. Auch einige Interessierte möchten bereits Teil dieses sozial so wichtigen Projektes werden und die Mitmenschen, die Pflege und Betreuung benötigen, ehrenamtlich unterstützen.

Den Gästen wird ein gesundheitsförderndes Klima geboten werden, in dem sie ohne große Belastung, von 08:00 Uhr bis 16:30 Uhr, Montag bis Freitag, und zusätzlich einen Samstag im Monat, einfach in den Austausch mit anderen Menschen treten können, sich entspannen und gleichzeitig gut versorgt werden. Es besteht außerdem die Möglichkeit, dass die Gäste von einem Fahrdienst früh abgeholt, und am Nachmittag wieder nach Hause gebracht werden. Selbstverständlich können aber auch die Angehörigen ihre Verwandten in die Tagespflege bringen. Es wäre beispielsweise denkbar, dass auch Pendler aus Nürnberg ihre Verwandten vor Arbeitsbeginn in die Tagespflege Betzenstein bringen, und auf dem Nachhause-Weg wieder mitnehmen. Die Tagespflege möchte als flexibler und guter Partner in der Pflege und der Betreuung fungieren.

Ferner wird darauf geachtet, dass die Qualität innerhalb der Einrichtung kontinuierlich verbessert und den individuellen Bedürfnissen der Gäste anpasst wird. Hierfür finden regelmäßige Teambesprechungen statt, um stets neueste gesetzliche, aber auch Gäste-orientierte Erkenntnisse auszutauschen und zu etablieren. Außerdem ist es auch wichtig, im engen Kontakt mit den Angehörigen zu stehen, um diese somit in das Pflegekonzept mit einzubinden und zu garantieren, dass die Gäste nach ihren Wünschen umsorgt werden.

Der Caritasverband Bayreuth spielt, sowohl in der Stadt als auch im Landkreis Bayreuth, eine wichtige Rolle in der Wohlfahrtspflege der ganzen Region. Die Mitarbeiter kümmern sich um pflegebedürftige und kranke Menschen in ihrer häuslichen Umgebung, beraten pflegenden Angehörige und Menschen, die sich in generell schwierigen Situationen jeglicher Art befinden. Ob es sich nun um Frauen handelt, die eine Obhut vor häuslichen Gewalt, beziehungsweise um Rat und Beistand in dieser misslichen Lage suchen oder Menschen, die sich unglücklicherweise verschuldet haben, ob Menschen, die vor Krieg und Tod aus ihrem Heimatland zu uns als Flüchtlinge kamen oder Menschen, die bei uns in Deutschland teilweise ihren Alltag am Existenzminimum bestreiten müssen. Alle sollen sich dort beraten und aufgefangen fühlen.

Auch in der Region Betzenstein, Pottenstein, Auerbach und Pegnitz ist der Caritasverband Bayreuth mit dem ambulanten Pflegedienst und der allgemeinen sozialen Beratung tätig. Mit der Einrichtung der Tagespflege in Betzenstein will er nun erreichen, dass die Caritas auch in dieser Region noch stärker vertreten ist um dort zu helfen, wo sie wirklich gebraucht wird.

Gerne können Sie, bei Interesse an einem Platz in der Tagespflege, den Caritasverband Bayreuth kontaktieren, damit Sie oder ihre Verwandten bereits in die Vormerkliste aufgenommen werden können.

**Die erste Informationsveranstaltung zum Thema Tagespflege findet am Montag, den 22.07.2019 um 19.00 Uhr in den Schulungsräumen des Gemeinschaftspraxis Dr. Macht/Dr. Bauernschmitt, Bayreuther Straße 26 in 91282 Betzenstein, statt.**

Neben ausführlichen Informationen rund um die Tagespflege soll die Veranstaltung zum allgemeinen Gespräch und Austausch dienen.

Der Caritasverband Bayreuth e.V. freut sich schon jetzt sehr, Sie in der Tagespflege Betzenstein begrüßen zu dürfen.

*Bozena Schiepert  
Geschäftsführerin  
Caritasverband Bayreuth e.V.*



## TAGESFAHRT INS GLASDORF – HEIMATVEREIN BETZENSTEIN

**Der Heimatverein Betzenstein fährt  
am Sonntag, den 07.07.2019  
ins Glasdorf nach Arnbruck.**

Anreise nach Bad Kötzting. Besuch in der Schnapsbrennerei Bärwurz Quelle. Danach Weiterfahrt nach Arnbruck in das bekannte Glasdorf Weinfurt.

Mittagessen im Hüttengasthof.  
Anschließend können sie den Glasbläsern über die Schulter schauen und die Entstehung der schönen mundgeblasenen Stücke bewundern.

Nach einer Kaffeepause treten wir die Heimreise an. Unterwegs wird zu einem gemütlichen Abendessen eingekehrt.

**Abfahrt ist um 8.00 Uhr  
am Marktplatz Betzenstein.  
Anmeldung bitte bei Seitz & Stöhr,  
Telefon 09244/269**

**Preis pro Person 27,-- EUR**

*Veranstalter  
Heimatverein Betzenstein*



JETZT NEU BEI UNS

KOSMETIK

Wimpernverlängerung

Wimpernverdichtung

Wimpernwelle



MANIKÜRE

PEDIKÜRE



HAIRDESIGN

Damen & Herren



ÖFFNUNGSZEITEN

mo: 9 > 13Uhr

di - fr: 9 > 18Uhr

sa: 9 > 13Uhr

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

FRISEUR  
SCHOTT

Termin  
09244 7221

Schermshöhe 15  
91282 Betzenstein



# Betzensteiner Ferienprogramm 2019

Datum	Programm	Veranstalter	zuständig	Tel.Nr. / E- Mail	Treffpunkt	Mitzubringen / Besonderes
<b>Mi. 31.07.</b>	<b>Kindersportfest</b> am Spielplatz in Spies für Kinder von 5 - 12 Jahren mit Märchenwanderung	SC Spies -Kindersport Theatergruppe Spies	Daniela Hofmann	0171 / 5743093	15.30 bis ca. 17.30 Uhr Spielplatz in Spies	Feste Schuhe, bequeme Kleidung. Für Verpflegung ist gesorgt (evtl. Kleine Spende). Entfällt bei schlechtem Wetter!
<b>Mi. 07.08.</b>	<b>„Wir drehen einen spannenden Kurzfilm!“</b> (Hast du Lust ein Filmstar zu werden, dich zu verkleiden oder die Kamera zu führen?) Den fertigen Film werden wir dann auf der Betzensteiner Webseite veröffentlichen und auf YouTube stellen! Für Kinder im Alter von ca. 8-14 Jahren Teilnahme max. 15 Kinder	Heimatverein Betzenstein und Umgebung	Anmeldung und Info bei: Christian Otto	<a href="mailto:christian@otto-betzenstein.de">christian@otto-betzenstein.de</a>	10.00 Uhr bis 16.00 Uhr Vereinsheim des Heimatvereins (ehem. Tennisheim, gegenüber Freibad)	<b>Anmeldung unbedingt erforderlich!</b> Feste Schuhe, für Verpflegung ist gesorgt. Falls das Kind eine Rolle im Film übernimmt, muss eine Einverständniserklärung der Erziehungsberechtigten für die Veröffentlichung gegeben werden (wird per E-Mail zugesandt).
<b>Do. 08.08.</b>	<b>Lasertag / Escape Room</b> in Nürnberg „Du hast Lust auf Action - dann komm mit zum Lasertag spielen.“ oder „Du löst lieber knifflige Rätsel - dann bewaise dich im Escape Room“. Alter: Jugendliche ab 14 Jahren (für Lasertag gilt FSK14, bitte ggf. Ausweis mitnehmen) Teilnehmerzahl begrenzt!	UBB Unabhängige Bürger Betzenstein	Anmeldung und Info bei: Christian Otto	<a href="mailto:christian@otto-betzenstein.de">christian@otto-betzenstein.de</a> oder WhatsApp 0175 - 2040221	Busfahrt nach Nürnberg Abfahrt um 14.30 Uhr am Marktplatz in Betzenstein, Rückkehr um ca. 18.30 Uhr	<b>Verbindliche Anmeldung (mit Name, Anschrift und Rückrufnummer) unbedingt erforderlich bis 04.08.19</b> Unkostenbeitrag: 15 EUR Ggf. Getränk und Snack mitnehmen. Kein Alkohol, keine Tarnkleidung (siehe Regelwerk unter <a href="http://snap-lasertag.de/Game#">http://snap-lasertag.de/Game#</a> )
<b>Mo. 09.09.</b>	<b>Familien-Nachmittag</b> Gemeinsam spielen, basteln, essen. Bringt gerne eure Familie mit (Mama, Papa, Oma, Opa .....) Für Kinder von 0 - 7 Jahren	EC/LKG Betzenstein	Christina Schönfeld Lisa Edelhäußer	0160 / 5075870 0160 / 96238778	16.30 Uhr bis 18.30 Uhr Spielplatz Betzenstein Bei schlechtem Wetter im Gemeindehaus	Keine Anmeldung erforderlich. Bitte einen Beitrag zum Buffet.

# TERMINE JULI

## TERMINKALENDER JULI 2019

Mi, 3. Juli	Monatstreffen VdK und Senioren 14.00 Uhr, Gasthof Herbst	VdK Betzenstein
Do, 4. Juli	Tischtennis Jugendtraining FC Betzenstein. Jeden Donnerstag findet während der Schulzeit ein Tischtennis-Jugendtraining des FC statt. Immer ab 18.00 Uhr in der Schulturnhalle Betzenstein. Gerne auch zum Schnuppern! Einfach vorbeischaun!	FC Betzenstein
Sa, 6. Juli	Lindenfest in Spies ab 18:00 Uhr. Ein Sommernachtsfest unter der Linde. Näheres unter <a href="http://www.sc-spies.de">www.sc-spies.de</a>	SC Spies
Sa, 6. Juli	Altpapiersammlung des FC ab 09:00 Uhr	FC Betzenstein
Sa, 6. Juli	Mit der Kräuterpädagogin unterwegs. 16:00 Uhr, Wanderparkplatz Stierberger StraßeFür Alles ist ein Kraut gewachsen. Anmeldung bis zum Vortag unter Tel. 09245/1322 oder <a href="mailto:monika_boerner@web.de">monika_boerner@web.de</a> .	Kräuterpädagogin Monika Börner
Sa, 6. Juli	Dorffest Weidensees im Vereinsheim, ab 19.00 Uhr mit der Franken Bloasn	Dorfgemeinschaft Weidensees
So, 7. Juli	Dorffest Weidensees im Vereinsheim, Weißwurstfrühschoppen, Mittagstisch, Kaffee und Kuchen und Gegrilltes	Dorfgemeinschaft Weidensees
So, 7. Juli	Tagesfahrt des Heimatvereins Betzenstein, Fahrt ins Glasdorf nach Arnbruck, Abfahrt ist um 8.00 Uhr am Marktplatz Betzenstein. Anmeldung bei Seitz & Stöhr, Telefon 09244/269	Heimatverein Betzenstein
Mi, 10. Juli	Aqua-Fitness für alle Badegäste. Immer mittwochs 18:15 Uhr bis 19:00 Uhr, bei Badebetrieb	Freibad Betzenstein
Fr, 12. Juli	Una festa sui prati - una bella compagnia (Ital. Kochabend). Zubereitung verschiedener ital. antipasti und stuzzichini Wir bereiten verschiedene Appetitanreger zu, um 20:00 Uhr können Partner zum gemeinsamen Genießen der italienischen Köstlichkeiten dazukommen. Schule Betzenstein	vhs Betzenstein
Sa, 13. Juli	Blutgericht und Meeresstrand – Abwechslungsreiche Sommerwanderung in den Wäldern zwischen Obertrubach und Betzenstein, 09:30 Uhr, Start in Obertrubach, Rathaus. Anmeldung 24 h vorher. 09244/982944 (AB), <a href="mailto:Schume@gmx.net">Schume@gmx.net</a>	Wanderführerin Melanie Schulz
So, 14. Juli	Stammzellenspender-Typisierungsjahresaktion, 10:30 bis 16:00 Uhr, Schule Betzenstein. Der kleine Philipp aus Eichenstruth ist an Blutkrebs erkrankt und braucht Hilfe. Um keine wertvolle Zeit zu verlieren findet eine Typisierungsjahresaktion in der Schule in Betzenstein statt. Jeder zwischen 17 und 55 Jahren kann sich typisieren lassen.	Stadt Betzenstein
Fr, 19. Juli	Familienzeltlager am Monte Kaolino bis 21.07.2019, Näheres unter <a href="http://www.sc-spies.de">www.sc-spies.de</a>	SC Spies
Mo, 22. Juli	Informationsveranstaltung zum Thema Tagespflege um 19.00 Uhr in den Schulungsräumen im Ärztehaus Betzenstein	Caritasverband Bayreuth
Sa, 27. Juli	Marktplatzfest in Betzenstein ab 14:00 Uhr mit Lebendkickerturnier, Ropeskipping, Kaffee und Kuchen, Musik und Verköstigung	FC Betzenstein
Di, 30. Juli	BR Radl-Tour, Mittagsstation im Freibad Betzenstein	BR
Mi, 31. Juli	Kindersporttag am Spielplatz im Spies, näheres unter <a href="http://www.sc-spies.de">www.sc-spies.de</a>	SC Spies





# Der FC Betzenstein stellt sich vor

FUSSBALL • TISCHTENNIS •  
TENNIS • TURNEN • ROPE SKIPPING

## FITNESSTAG DES FC BETZENSTEIN

Der FC Betzenstein veranstaltet am 7. September 2019 einen Fitnesstag.

Wir wollen an diesem Tag in und um die Turnhalle herum die Aktivitäten unserer Abteilungen Fußball, Turnen und Tischtennis, die unser Verein zu bieten hat, darstellen und zum Mitmachen anregen.

So werden sich in den folgenden Monaten unsere Abteilungen hier im Amtsblatt kurz vorstellen.

## FUSSBALLABTEILUNG DES FC BETZENSTEIN

Die Sparte Fußball ist die größte Abteilung des FC Betzenstein mit mehreren Mannschaften in unterschiedlichsten Altersklassen.

Seit dem Gründungsjahr 1949 wird in Betzenstein regelmäßig Fußball gespielt, was zu großen Erfolgen wie der Meisterschaft im Jahr 1977 und dem Wiederaufstieg in die Kreisklasse 1988 führte.

Da wir seitdem ununterbrochen in dieser Klasse kicken, können wir uns getrost als der Dino der Kreisklasse bezeichnen, was keine andere Mannschaft aus unserer Umgebung von sich behaupten kann.

Stolz sind wir vor allem, auf unsere beiden Vollmannschaften, die wir derzeit eigenständig ohne eine Spielgemeinschaft mit anderen Vereinen stellen können.

Momentan spielt unsere 1. Mannschaft erfolgreich in der Kreisklasse 3 und unsere Reserve in der B-Klasse 4.

Um den Spielernachwuchs für unsere Mannschaften zu gewinnen, stellen wir aktuell für Kinder jeden Alters eine Mannschaft. In den Jahrgängen 2001-2012 haben wir uns zu einer Spielgemeinschaft JFG Klumpertal mit den Vereinen SV Kirchenbirkig/Regenthal, SC Kühlenfels, TSV Elbersberg und dem SV Bronn zusammengeschlossen.

Für die Kinder des Jahrgangs 2013 und jünger können wir auch in der nächsten Saison eine eigene G-Jugendmannschaft in Betzenstein auf die Beine stellen.

Außerdem haben wir unsere „Alten Herren“, die wöchentlich trainieren und ihren eigenen Spielbetrieb haben.

Fußball ist ein Sport für Jung und Alt. Man befindet sich an der frischen Luft, der Teamsport fördert die Kameradschaft untereinander und man bleibt ständig am Ball.

Haben wir dein Interesse geweckt, kannst du dich jederzeit an folgende Kontaktpersonen wenden:

### Vollmannschaft und Kinder des Jahrgangs

#### 2001-2012:

Alex Leistner 0160/97779737

### Kinder des Jahrgangs 2013 und jünger:

Manuel Klose 0151/15297393

### Alte Herren:

Frank Kunisch 0174/8822290

Ich hoffe, wir sehen euch spätestens am 7. September bei unserem Fitness-Tag, um euch von unserem sportlichen Angebot zu überzeugen.

*Euer Alex Leistner*

## Der FC wird 70!

DESHALB STARTET UNSER MARKTPLATZFEST AM SAMSTAG, DEN 27. JULI SCHON UM 14.00 UHR MIT EINEM LEBEND-KICKERTURNIER MIT ANSCHLIESSENDER SIEGEREHRUNG UND ROPE-SKIPPING-VORFÜHRUNGEN. NACHMITTAGS KAFFEE UND KUCHEN UND ABENDS HERZHAFTES UND MUSIK!

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

### AUS DER AG FRANKENPFALZ JUNI 2019

#### Radwegekonzept der AG FrankenPfalz weist in die Zukunft

Seit einiger Zeit befasst sich die AG FrankenPfalz mit dem Thema Radverkehr. Ziel ist es die Infrastruktur vor Ort und die Anbindung an übergeordnete Radwege auf Grundlage eines Radwegekonzeptes zu verbessern. Die Erhöhung der Verkehrssicherheit und allgemeinen Fahrradfreundlichkeit sowie die Steigerung der touristischen Attraktivität stehen dabei im Fokus.

Im ersten Schritt wurden bestehende Radwege erfasst und für das weitere Vorgehen kartographisch dargestellt. Nun erfolgt die Planung von Lückenschlüssen und teils völlig neuen Radwegen. Ziel ist es das Gesamtkonzept bis spätestens Ende 2019 fertigzustellen. Darauf aufbauend wird eine Datenbank angelegt werden, welche die Grundlage für die Beschilderung der bereits befahrbaren Wege bildet. Anschließend können die verschiedenen Routen in einer Radkarte, die auch online verfügbar sein wird, abgebildet werden.

Im weiteren Verlauf werden die neu geplanten Wege vorbereitet, ausgebaut und laufend in die digitale Radkarte eingepflegt. Die Printversion wird zu einem späteren Zeitpunkt aktualisiert. Damit die Radwege nicht an den Gemeindegrenzen enden, wird eng mit verschiedenen relevanten Akteuren aus den Nachbargemeinden bzw. den drei betroffenen Landkreisen zusammengearbeitet.

Eine konkrete Summe der Gesamtausgaben kann derzeit noch nicht genannt werden. Hervorzuheben ist allerdings, dass die Erstellung des Konzeptes sowie ein Teil des Radwegebaus über das Amt für Ländliche Entwicklung Oberpfalz mit Geldern des Bayerischen Staatsministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten gefördert werden.

Verena Frauenknecht,  
Umsetzungsmanagerin AG FrankenPfalz  
info@frankenpfalz.de,  
Tel.: 09643 300909 oder Mobil: 0151 21968616

Weitere Informationen unter [www.frankenpfalz.de](http://www.frankenpfalz.de)  
Erster Vorsitzender Hans Koch,  
1. Bürgermeister Markt Königstein

**P.S.:** Acht Gemeinden am Rande der Frankenalb und des Naturparks Fränkische Schweiz haben sich zur Arbeitsgemeinschaft FrankenPfalz zusammengeschlossen, um ihre Kräfte zu bündeln, gemeinsam Projekte umzusetzen und die Region zu stärken.

Die Mitgliedskommunen, das sind

- aus der Oberpfalz/dem Landkreis Amberg-Weizsach: Auerbach, Hirschbach und Königstein;
- aus Oberfranken/dem Landkreis Bayreuth: Betzenstein und Plech;
- aus Mittelfranken/dem Landkreis Nürnberger Land: Hartenstein, Neuhaus a.d. Pegnitz und Velden.



**Wir haben Betriebsurlaub**

**vom 05.08.2019 bis 17.08.2019**

Online-Bestellungen werden bearbeitet!

[www.schraubenwagner.de](http://www.schraubenwagner.de)

Weidensees 122

91282 Betzenstein

Telefon: 0 92 44 / 985 77 37

e-Mail: [schrauben-wagner@web.de](mailto:schrauben-wagner@web.de)

## Weidenseeser Dorffest

**06.07.**

Ab 19 Uhr Franken Bloasn

**07.07.**

Weißwurstfrühschoppen  
Mittagstisch

Nachmittags Kaffee und Kuchen  
und Grillspezialitäten

**Vereinsheim Weidensees**

Veranstalter: Schützenverein Weidensees

Wirtschaftsband A9  
Fränkische Schweiz

# REGION AKTUELL

## Auszubildende erhielten ihr Abschlusszertifikat der Wirtschaftsakademie für das Akademiejahr 2018/19

16 Azubis aus sieben Unternehmen bekamen in dieser Woche ihr Zertifikat der Wirtschaftsakademie über ihre ausbildungsbegleitende Zusatzqualifikation überreicht. Parallel zu Berufsschule und Ausbildungsbetrieb entwickelten sie sich in berufs- und betriebsübergreifenden Seminaren weiter.

Die Wirtschaftsakademie bietet seit zwei Jahren Ausbildungsbetrieben aus der Region die Möglichkeit, ihre Nachwuchskräfte durch ein Plus an Qualifizierung zu fördern.

Die Seminare ergänzen die klassische Berufsausbildung und stärken die persönliche Entwicklung der Azubis, während sie andererseits die Attraktivität der engagierten Ausbildungsbetriebe unterstreicht.

Ein gewichtiges Argument in einer Zeit, in der die Gewinnung guter Auszubildender oder dual Studierender von mittelständischen Unternehmen besondere Anstrengungen verlangt. Hier setzt die Wirtschaftsakademie als Kooperationsprojekt von Wirtschaftsband A9 Fränkische Schweiz, Wirtschaftskreis



Pegnitz und der Wirtschaftsförderung Bayreuth mit einer einfachen wie überzeugenden Idee an:

Zusammen mit Ausbildungsbetrieben wird professioneller Unterricht für deren Auszubildende organisiert. Der Aufwand ist dadurch für das Unternehmen gering, der Nutzen umso höher.

Mit einem Teamtrainingstag im Klettergarten starteten die Teilnehmer/innen im Oktober ins Akademiejahr. Bis Mai schlossen sich praxisnahe Workshops zu den Themen Kommunikation, Business-Knigge, Selbst- und Zeitmanagement, Kritikfähigkeit, Mediennutzung im Berufsalltag und zum Auftreten im Berufsleben an.

Im Vergleich zum Vorjahr hat sich der Kreis der teilnehmenden Unternehmen nochmals erweitert. „Wir wollen unser Angebot kontinuierlich ausbauen und weitere Firmen als Partner gewinnen“, so Matthias Mörk von der Wirtschaftsförderung Bayreuth. Mörk und seiner Kollegin Corinna Deß vom Wirtschaftsband A9 liegen bereits erste Firmenanmeldungen für das neue Akademiejahr vor, das im Herbst startet.

## 5. ILE-Netzwerktreffen in Oberfranken



Am Mittwoch, den 8. Mai 2019 fanden sich die Umsetzungsmanager von acht Integrierten Ländlichen Entwicklungen in Oberfranken bereits zum 5. Mal zusammen,

um sich über die Arbeit auszutauschen und aktuelle Informationen vom Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken zu erhalten. Gastgeber war in diesem Jahr die Allianz Regnitz-Aisch mit Sitz in der Gemeinde Altendorf. Das ALE Oberfranken wurde durch Frau Knipping und Frau Saal vertreten.

Neben einer kurzen Vorstellung der Allianz Regnitz-Aisch durch ihren Manager Niklas Rhein standen am Vormittag aktuelle Hinweise des Amtes zu neuen Förderrichtlinien und die Weiterentwicklung des Instruments der Integrierten Ländlichen Entwicklung auf der Agenda. Thema waren hierbei unter anderem auch die drei neuen Ökomodellregionen, die es seit Mai 2019 in Oberfranken gibt.

Nach einem herzhaften Mittagessen in fränkisch-uriger Atmosphäre im Egloffsteiner Hof in Altendorf folgte am Nachmittag ein Informationsblock zur Umsetzung, der in vielen Allianzen bereits fertiggestellten Kernwegenetzkonzepte.



# Anpassung der Abfallgebühren

Stand: Mai 2019



Abfallgebühren werden erhoben, um die Kosten für eine umweltgerechte Abfallwirtschaft zu decken. Als gesellschaftliche Solidarleistung sollen sie einerseits gerecht und günstig für den Gebührenzahler sein, andererseits aber beispielsweise auch eine auskömmliche und faire Vergütung des Personals bei den beauftragten Entsorgern ermöglichen. Sie umfassen eine ganze Reihe von Dienstleistungen.

## Welche Leistungen sind in den Gebühren enthalten?

Unabhängig von der persönlichen Restmüllmenge sind pauschal in der Gebühr enthalten: Sperrmüll- und Elektrogeräteabholung auf Abruf, Biomüllabfuhr und -verwertung, Grüngutsammlung- und -verwertung, Altpapiersammlung sowie die umweltgerechte Entsorgung von Problemabfällen, Planung und Bau von Abfallentsorgungseinrichtungen, Beseitigung wilder Müllablagerungen in der Natur, Öffentlichkeitsarbeit, Abfallberatung und Umwelterziehung sowie weitere Verwaltungsaufgaben.

## Warum werden die Gebühren erhöht?

Der Hauptgrund für die Erhöhung ist eine notwendige Anpassung der Entsorgungsentgelte für Rest- und Sperrmüll wegen deutlicher Reduzierung der Energieerlöse bei der thermischen Behandlung im Müllkraftwerk Schwandorf. Andere Mitglieder des Zweckverbandes (Stadt Bayreuth, Kulmbach, Amberg-Weizbach) mussten ebenso erhöhen. Wichtig ist, dass die Einführung der Gelben Tonne im Jahr 2018 keinen Einfluss auf die Gebühren hat und die Papiertonne weiterhin kostenfrei entleert wird. Insgesamt befinden sich die Gebühren dann wieder auf dem Niveau des Jahres 2000 vor der Senkung 2013. Wer Gebühren sparen möchte, sollte prüfen, ob das Mindestbehältervolumen je nach Personenzahl ausreicht oder evtl. eine gemeinsame Nutzung der Mülltonnen mit dem Nachbarn möglich ist.

## Ab 1. Juli 2019 gültige Gebühren:

Größe der Restmülltonne	max. Haushaltsgröße <sup>1</sup>	Jahresgebühr (bis 30. Juni 2019 gültige Gebühren in Klammern)	
		inkl. Biotonne <sup>2</sup>	bei Eigenkompostierung
60 Liter	3	156,00 Euro (122,40 Euro)	140,40 Euro (110,16 Euro)
80 Liter	5	208,00 Euro (163,20 Euro)	187,20 Euro (146,88 Euro)
120 Liter	7	312,00 Euro (244,80 Euro)	280,80 Euro (220,32 Euro)
240 Liter	14	624,00 Euro (489,60 Euro)	561,60 Euro (440,64 Euro)
1.100 Liter	55	2.860,00 Euro (2.244,00 Euro)	2.574,00 Euro (2.019,60 Euro)

<sup>1</sup> für die Haushaltsgröße sind die mit Haupt- und Nebenwohnsitz gemeldeten Personen maßgeblich (Mindestbehältervolumen: 10 l pro Woche und Person)

<sup>2</sup> Eigenkompostierer erhalten auf Antrag eine Gebührenermäßigung von 10 %

Weitere Auskünfte telefonisch unter 0921 / 728 282 oder im Internet auf [www.landkreis-bayreuth.de/abfall](http://www.landkreis-bayreuth.de/abfall).

## Klimaschutz



der Landkreis Bayreuth  
Vielfalt & Visionen



# So senken Sie Ihre Heizkosten

## Tipps vom Profi bei der kostenfreien Energieberatung

Brauchen Sie eine neue Heizung, wollen Sie Ihr Haus sanieren oder einfach Geld und Energie sparen? Denken Sie über die Nutzung von Solarenergie nach? Oder haben Sie Fragen zu Fördermöglichkeiten?

Dann nutzen Sie unser **kostenloses Beratungsangebot**.

**Bürgerinnen und Bürger** sowie **Vereine** im Landkreis Bayreuth können sich durch unabhängige Energieberater kostenlos beraten lassen.

Nächster Termin: **Donnerstag, 11. Juli 2019, 12-18 Uhr**

Ort: **Landratsamt Bayreuth**

Energieberater: **Herr Thomas Will**

**Vereinbaren Sie noch heute Ihren kostenlosen 45-minütigen Beratungstermin unter Tel. 0921-728 458.**

Weitere Infos: [www.klima.landkreis-bayreuth.de](http://www.klima.landkreis-bayreuth.de).



Fotos: li. oben+unten: Pixabay; (bearbeitet); re. oben+unten: Fotolia



GEFÜHRTE WANDERUNGEN – SOMMERPROGRAMM 2019

**BLUTGERICHT UND MEERESSTRAND** – Abwechslungsreiche Sommerwanderung in den Wäldern zwischen Obertrubach und Betzenstein (15 km, 75% Pfade)

Treffpunkt: Sa, den 13.7.19, 9.30 Uhr, Obertrubach-Rathaus (ÖPNV bzw. Parkmöglichkeit hinterm Rathaus)

Gehzeit: 6 Stunden; Rucksackverpflegung, Caféeinkehr zum Abschluss möglich

Unkostenbeitrag: 6€ pro Person

**WIR GEHEN WEIHBÜSCHELN** – Feierabendtour für jedermann/- frau

An den Rainen und in Wiesen rund um Leienfels (OT Pottenstein) stellen Sie unter Anleitung selbst Ihren traditionellen Weihbüschel zu Mariä Himmelfahrt zusammen. Geweiht bringt der Rauch dieser Kräuter Haus, Hof und Bewohner heil durch den Winter. (max. 3 km)

Treffpunkt: Mi, den 14.8.19, 17 Uhr Wanderparkplatz am Ortseingang von Leienfels

Gehzeit: ca. 2 Stunden, Wirtshauseinkehr zum Abschluss möglich

Unkostenbeitrag: 2€ pro Person

**ZU DEN FREUNDLICHEN BRÜDERN** – Auf abwechslungsreichen Wegen besuchen wir die Burg-ruinen Bärnfels und Leienfels derer von Egloffstein (10 km, 80% Pfade)

Gemütliche Rundwanderung für jedermann/-frau

Treffpunkt: Sa, den 7.9.19, 10 Uhr, Obertrubach-Rathaus (ÖPNV bzw. Parkmöglichkeit hinterm Rathaus)

Gehzeit: 4 Stunden zzgl. Burgruinenerkundungen und gemütlicher Mittagseinkehr

Unkostenbeitrag: 5€ pro Person

Bei Interesse erbitte ich eine telefonische Anmeldung bis 24 Stunden vor Tourbeginn.

Die Teilnahme an allen Führungen erfolgt auf eigene Gefahr.

Es wird ein Unkostenbeitrag erhoben, der komplett reinvestiert wird in Fortbildungen, Informationsrecherche und Ausstattung.

Melanie Schulz, Zertifizierte Natur- und Landschaftsführerin (DWV)

Leienfels 9, 91278 Pottenstein

09244/982944 (AB), Schume@gmx.net

Tipp auch  
für Ihre  
Feriengäste!

### KUNSTAUSSTELLUNG IM FRÄNKISCHE SCHWEIZ-MUSEUM

Fränkische Schweiz-Museum TÜCHERSFELD

„Die Drei. Kunst im Museum“ heißt die diesjährige Sonderausstellung im Fränkische Schweiz-Museum in Tüchersfeld vom 7. Juni bis zum 6. Oktober 2019. Gezeigt werden Arbeiten von den regional bekannten Künstlern Milada Weber, Erich Müller und Harald Hubl.

Nach mehreren erfolgreichen Sonderausstellungen zu geschichtlichen und volkskundlichen Themen widmet sich das Regionalmuseum nach vielen Jahren wieder der Kunst. Die drei bekannten Forchheimer Künstler Erich Müller, Milada Weber und Harald Hubl stellen Ihre Arbeiten gemeinsam in Tüchersfeld aus. Die Schaffensbreite der drei Künstler ist groß.

Der Kunstmaler Erich Müller (\*1939) zeigt Werke, die von seinen vielen Reiseerlebnissen inspiriert wurden. Dabei handelt es sich um Landschaftsbilder und figürliche Darstellungen in verschiedenen Techniken Öl, Acryl und Aquarell. Müller selbst beschreibt seine Zielsetzung mit den Worten „Natur, Architektur, Menschen mit Farbe und Form in meiner Bildsprache den Betrachtern Gesehenes und Erlebtes zu vermitteln“

Die 2018 mit dem Kulturpreis des Landkreises Forchheim ausgezeichnete Kunstmalerin Milada Weber (\*1950) präsentiert in der Ausstellung einen breiten Querschnitt ihrer Arbeiten in klassischen und abstrakt-experimentellen Techniken, in Aquarell und Acryl.

Ihre Inspiration zieht die Künstlerin aus dem Alltag und auf Reisen. Die künstlerische Sprache von Frau Weber ist dabei abwechslungsreich und spannend. Immer wieder fordert sie mit Ihren Arbeiten den Betrachter immer wieder heraus, sie neu zu entdecken.

Harald Hubl (\*1949), der ehemalige Leiter der Studienwerkstätten für Radierung an der Akademie der Bildenden Künste Nürnberg stellt in der Ausstellung fränkische Landschaften in Verbindung mit Brauchtum und Kultur aus. Hubls Bilder sind mit Aquarell- und Temperafarben gemalt.

Die Kunstausstellung „Die Drei. Kunst im Museum“ ist über den gesamten Sommer im Sonderausstellungssaal des Fränkische Schweiz-Museums von Dienstag bis Sonntag von 10 bis 17 Uhr zu sehen.

Fränkische Schweiz-Museum  
Tüchersfeld  
Am Museum 5  
91278 Pottenstein  
09242-741 70 90  
info@fsmtd.de  
www.fsmtd.de



## FRÄNKISCHE SCHWEIZ

**Ausgezeichnete Genussorte der Fränkischen Schweiz – Neun der 100 Genussorte in Bayern liegen in der Fränkischen Schweiz!**

„Ein großer Erfolg für die Fränkische Schweiz waren die Bewerbungen für die Aktion „100 Genussorte in Bayern“ im Jahr 2018. Insgesamt neun Mitgliedsorte konnten sich bei der Jury durchsetzen“, so Sandra Schneider- Leiterin der Tourismuszentrale Fränkische Schweiz.

Dabei sind Neudrossenfeld mit der Bierkultur, Aufseß mit der Bierkultur, Kulinarik und Kultur, Pegnitz mit Bierkultur, Brot und Bratwurstgipfel, Forchheim mit dem Kellerwald, der Spezialität Urrädla und der Biertradition, Gößweinstein mit Kulinarisches rund um die Wallfahrt, Pretzfeld mit dem Thema Kirschanbau, Rund ums Walberla mit seinem Brennereiwesen, dem Obstanbau und der Kulinarik, der 13-Brauereien-Weg in der Fränkischen Toskana und Baiersdorf mit dem Meerrettich.

Das Bayerische Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten und die Bayerische Landesanstalt für Wein- und Gartenbau hatten sich für 2018 zum 100-jährigen Jubiläum des Freistaates ein großes Ziel gesetzt: insgesamt bis zu 100 Genussorte in Bayern auszeichnen. Im Rahmen eines Wettbewerbs konnten sich dafür alle bayerischen Städte und Gemeinden bewerben. Initiiert wurde der Wettbewerb innerhalb der „Premiumstrategie für Lebensmittel in Bayern“.

Als Voraussetzung musste ein Ort eine kulinarische hochwertige Besonderheit bieten (zum Beispiel ein regionaltypisches pflanzliches Erzeugnis, eine Wurst- oder Fleischspezialität, ein ortstypisches Gebäck, ein speziell gebrautes Bier oder einen vor Ort gefertigten Käse etc./o.Ä.). Diese Besonderheit musste einen nachweisbaren regionalen, kulturellen, traditionellen und/oder individuellen Bezug zu ihrer Heimat besitzen, aus regionalen Rohstoffen bestehen und in einem ortsansässigen Netzwerk/Verbund (zum Beispiel bestehend aus Hersteller, Anbieter, Vermarkter, Gastronomen) produziert/vertrieben werden.

Eine fachkundig besetzte Jury mit Vertretern aus den Bereichen Kultur, Kirche, Wissenschaft, Haus der bayerischen Geschichte, Tourismus, Slow Food, Landwirtschaft, Lebensmittel-Handwerk, Gastronomie, Verbraucherinteressen und Verbraucherschutz sowie den Medien wählte aus allen Bewerbungen die 100 besten Genussorte Bayerns aus.

Mehr zu den Genussorten in der Region unter [www.fraenkische-schweiz.com/Genussorte](http://www.fraenkische-schweiz.com/Genussorte) !

# Wussten Sie, dass ...

## ... Wetterkapriolen auch Betzenstein immer wieder heimgesucht haben?

Die größte Dürrekatastrophe in Mitteleuropa soll es 1842 gegeben haben.

Als besonders extrem wurden, laut dem Institut für Physische Geographie in Freiburg, auf allen untersuchten Zeitskalen und an allen Standorten die meteorologischen Trockenphasen der Jahre 1783, 1834, 1842, 1898, 1920/21, 1949, 1970/71, 2003, 2011 und 2015 eingestuft. [1]

### Hitzejahr in Betzenstein 1842

Auch in Betzenstein waren Trockenperioden keine Seltenheit. Der Eintrag des Bürgers Johann Wolfrom in seine Bibel zeigt, dass man 1842 auch hier sehr durch den mangelnden Regen und die Hitze zu leiden hatte. Da man zu jener Zeit so gut wie kein Tagebuch schrieb und Notizbücher selten waren, schrieb man besondere Ereignisse in die in jedem Haus liegende Bibel.

Johann Wolfrom ist nicht der einzige, der über die Dürre zu dieser Zeit schreibt.

Der Schulchronist von Wilsenroth schreibt: „Die 1842-jährige Sommerdürre veranlaßt, daß die Winter und Sommerfrüchte weniger Gebüde und Körner abwerfen, ebenso auch die Wurzelgewächse. Eine große Anzahl Rindvieh musste aus Mangel des zu wenig gewachsenen Futters von 1842 für einen ständig fallenden Preis abgeschafft werden. Die Preise für Brotgetreide und Lebensmitteln dagegen stiegen um ein Vielfaches.

[2] „Lehrer Dickop aus Frickhofen beklagte 1842 die lange „Hitzeperiode und verbreitete Dürre, woraus eine allgemeine Noth entstand. Die kleineren Gewässer verloren ihr Wasser gänzlich, der sonst so starke Elbbach war so klein geworden, daß er überall zum Durchwandern geeignet war.“

„Wer einst mich sah, der hat geweint. Wer jetzt mich sieht, wird weinen“ [3]

Neben den Aufzeichnungen beweisen auch die sog. „Hungersteine“, dass es immer wieder Trockenperioden gegeben hat.

Hungersteine sind natürliche Gesteine, die im Flussbett liegen und nur zu sehen sind, wenn der Wasserstand sehr niedrig ist. Bis heute markiert man durch Eingravieren der Jahreszahl auf dem Stein in Flüssen und Bächen den Wasserstand. [3]

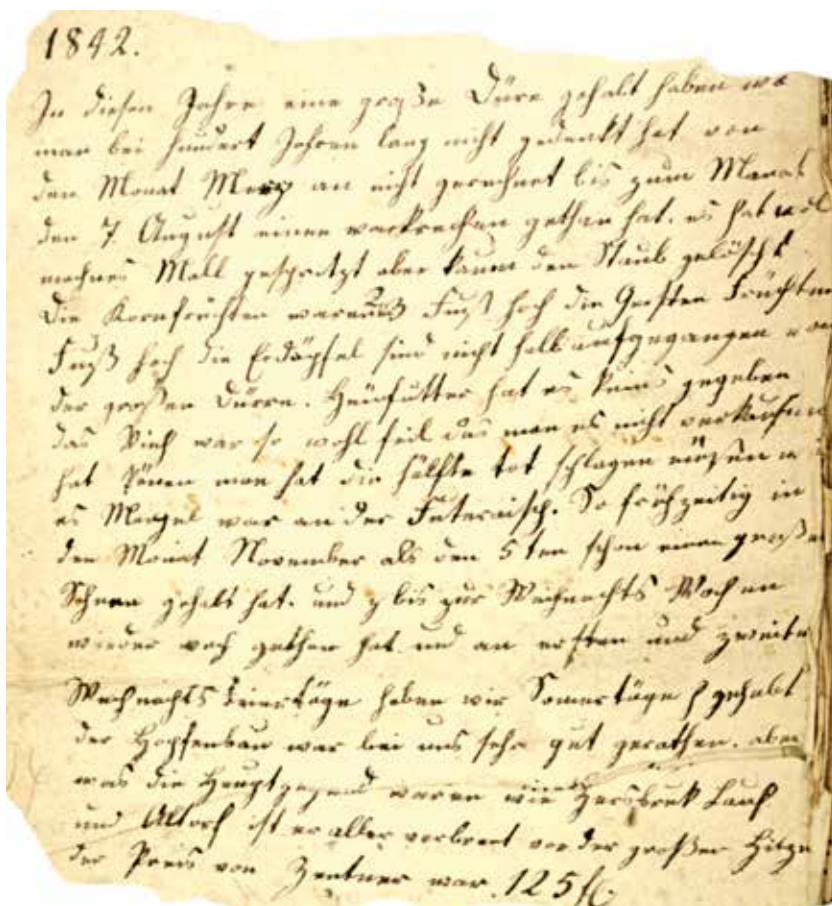


Hungerstein in einem Flussbett

Auf trockene und heiße Sommer folgte oft ein Hungerjahr so auch nach der Dürre 1842.

Die erschütternden Lebensbedingungen im Hunsrück 1843 beschreibt ein Landrichter: „In jeder Wohnung, welche ich zu diesem Zwecke betrete, tritt mir Geschrei und Jammer entgegen. Die Leute liegen blas und abgemagert auf ihren schlechten Bettstellen und schreien laut, daß sie vor Hunger nicht im Stande seyen hinauszugehen.“ [4]

Dass es auch in Betzenstein nach dem Dürresommer ein Hungerjahr gegeben hat, ist nicht belegt, aber wahrscheinlich.



## Links das Originaldokument aus den Aufzeichnungen von Johann Wolfrom, unten die Übersetzung:

### 1842

In diesem Jahre eine große Dürre gehabt haben was man bei hundert Jahren lang nicht gedenkt hat. Von den Monat Merz an nicht gerechnet bis zum Monat den 7. August einen warkrechen gethan hat. es hat wol machnes Moll gespritzt, aber kaum den Staub gelöscht. Die Kornfrüchten waren 2-3 Fuß hoch die Gersten Früchten Fuß hoch die Erdäpfel sind nicht halb aufgegangen von der großen Dürren. Heüfütter hat es keins gegeben Das Vieh war so wohl feil das man es hat nicht verkaufen können man hat die hälfte tot schlagen müssen wie es Mangel war an der Futeraisch. So frühzeitig in den Monat November als den 5-ten schon einen großen Schnee gehabt hat. und bis zur Weihnachts Wochen wieder aufgethan hat. an ersten und zweiten Weihnachts Feiertage haben wir Sonnentage gehabt Der Hopfenbau war sehr gut gerathen. Aber was die Hauptgegend waren wie Hersbruck Lauf und Altdorf ist er aller verbrant vor der großen Hitze Der Preis von Zentner war 125 fl.

**Autor, Reprofoto und Transkription: Horst Fiëtta**

Quellen:

- [1] Drier, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg
- [2] Kultur- und Geschichtsverein Frickhofen e. V.
- [3] Andreas Förster, Berliner Zeitung
- [4] Was die Heimat erzählt. Sagen, geschichtliche Bilder und denkwürdige Begebenheiten aus Sachsen, Verlag: Arwed Strauch

Wenn's  
um Durst  
geht: >>

# Steger

## Getränke-Abholmarkt

Ottenberg 12 (an der B2) · Telefon 09244/98 50 50

www.getraenke-steger.de

SEIT MEHR ALS  
40 JAHREN  
FÜR SIE DA!

Öffnungszeiten: | Mo-Fr 8.00-18.30 Uhr  
Sa 8.00-14.00 Uhr

Viele überdachte Parkplätze vor der Tür.  
Zahlen auch mit EC-Karte möglich.

ANGEBOTE GÜLTIG VOM 01. - 31. JULI 2019

DRITTE  
DESIGN



### Veldensteiner.

Pils, Lager, Landbier, Rotbier,  
Vollbier, Zwickl, Weißbier,  
WB alkoholfrei, WB leicht

12.99



Kasten  
20 x 0,5 BV/NV  
1 Liter 1,30 €  
zzgl. Pfand  
4,50€ / 3,10€

### AUFSESSER

Bier

Pils, Dunkel,  
Festbier

9.99

Kasten 16 x 0,5 BV  
1 Liter 1,25 €  
zzgl. 3,90 € Pfand



### Höllen Sprudel

Mineralwasser

Medium, Classic,  
Naturell, plus Lemon

Kasten 12 x 0,7  
1 Liter 0,49 €  
zzgl. 3,30 € Pfand



4.09

### RHÖN SPRUDEL

SEIT 1781

7.99

Schorlen

Milde Schorlen,  
Plus-Schorlen,  
Vita ACE, Holler-Blüte

Kasten 12 x 0,75 PET  
1 Liter 0,89 €, zzgl. 3,30 € Pfand



### Bierzeltgarnituren in Brauerei-Qualität

bestehend aus:

- 2 Sitzbänke mit Lehne
- Tisch in 70 cm und 80 cm Breite
- Gestell: grün /Farbe: braun
- mit Kunststoffgleiter,  
somit auch in der Wohnung einsetzbar

70 CM  
TISCH 220€

80 CM  
TISCH 240€



now

### NOW Bio-Limonaden

8.79



Grapefruit, Red Berry, Fresh Lemon, Sunny Orange,  
Pink Rhabarber, Pure Zitrone, Orange Cola,  
Black Cola, Apfel-Rosmarin, Holunder

Kasten 10 x 0,33 | 1 Liter 2,66 € | zzgl. 2,30 € Pfand

Nur solange Vorrat reicht • Irrtum vorbehalten • Abholpreise